

**Raudteealased rakendused. Rööpad.
Riströöpad ja pöörangud. Osa 4:
Aktiveerimine, lukustamine ja avastamine**

Railway applications - Track - Switches and
crossings - Part 4: Actuation, locking and detection

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13232-4:2005 sisaldab Euroopa standardi EN 13232-4:2005 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 25.11.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13232-4:2005 consists of the English text of the European standard EN 13232-4:2005.</p> <p>This document is endorsed on 25.11.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>This European Standard determines the interface between moveable parts and the actuation, locking and detection equipment, and defines the basic criteria of switches and crossing with moveable parts in respect of the interface.</p>	<p>Scope:</p> <p>This European Standard determines the interface between moveable parts and the actuation, locking and detection equipment, and defines the basic criteria of switches and crossing with moveable parts in respect of the interface.</p>
---	---

ICS 45.080

Võtmesõnad:

ICS 45.080

English Version

**Railway applications - Track - Switches and crossings - Part 4:
Actuation, locking and detection**

Applications ferroviaires - Voie - Appareils de voie - Partie
4: Manoeuvre, blocage et contrôle

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen -
Teil 4: Umstellung, Verriegelung und Lageprüfung

This European Standard was approved by CEN on 1 August 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Design criteria	9
5 Test methods	12
6 Acceptance	14
Annex A (informative) Commonly used values for obstacle detection	16
Annex B (informative) Commonly used values for flangeway	17
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 96/48/EC	18

Foreword

This European Standard (EN 13232-4:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2006.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this European Standard.

This series of standards "Railway applications – Track – Switches and crossings" covers the design and quality of switches and crossings in flat bottom rails. The list of parts is as follows:

- Part 1: Definitions
- Part 2: Requirements for geometric design
- Part 3: Requirements for wheel/rail interaction
- Part 4: Actuation, locking and detection
- Part 5: Switches
- Part 6: Fixed common and obtuse crossings
- Part 7: Crossings with moveable parts
- Part 8: Expansion devices
- Part 9: Layouts

Part 1 contains terminology used throughout all parts of the European Standard.

Parts 2 to 4 contain basic design guides and are applicable to all switch and crossing assemblies.

Parts 5 to 8 deal with particular types of equipment, including their tolerances. These use parts 1 to 4 as a basis.

Part 9 defines the functional and geometrical dimensions and tolerances for layout assembly.

The following terms are used within to define the parties involved in using the EN as the technical basis for a transaction:

CUSTOMER The operator or user of the equipment, or the purchaser of the equipment on the user's behalf.

SUPPLIER The body responsible for the use of the EN in response to the customer's requirements.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This European Standard determines the interface between moveable parts and the actuation, locking and detection equipment, and defines the basic criteria of switches and crossing with moveable parts in respect of the interface.

It concerns:

- rules parameters and tolerances for alternative positions of the moveable parts;
- criteria and limits for the forces which move and restrain the moveable parts.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13232-1:2003, *Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 1: Definitions*

prEN 13232-9, *Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 9: Layouts*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 13232-1:2003 and the following apply.

3.1 General

3.1.1

actuation system

system that ensures the correct movement of the moveable parts of the switch and crossing. The actuation system includes the rods, links and actuators needed to ensure the operation. The actuation system may be either electric, hydraulic, manual etc.

3.1.2

locking device

device that ensures the moveable part of the switches and crossings stays in the desired position. It guarantees the correct position of the moveable part during the passage of the vehicle

3.1.3

detection device

device that enables the verification of the correct positioning of the moveable part of the switch and crossing. It enables the signalling to decide whether safe train passage can be guaranteed

3.1.4

trailability

ability of actuator and locking systems to permit the trailing of the switches and crossings by a vehicle. There are two different trailing devices – trailable devices and non-trailable devices

3.1.4.1

trailable devices

- devices which permit trailing as non-standard operation